

Tên chủ xe (Owner's full name): **UY BAN MAT TRAN TO QUOC TINH HA TINH** Số máy (Engine N°): **3ZRX098070**
Địa chỉ (Address): **Số 80 D. Phan Đình Phùng TP Hà Tĩnh** Số khung (Chassis N°): **42E7B2011201**
TOYOTA **COROLLAZ**
Nhãn hiệu (Brand): **Ô tô con** Số loại: (Model code)
Loại xe (Type): **Đen** Dung tích (Capacity): **2600**
Màu sơn (Color): **2011** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): **1270 m**
Năm sản xuất (Year of manufacture): **2011** Trọng lượng (Empty weight): **1465 kg**
Kích thước bao: - Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m
Overall dimension
Kích thước thùng: - Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m
Tải trọng: Hàng hóa: kg; số chỗ ngồi (Seats): 5; Đứng (Stand): năm (Lie):
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):
Đã đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm
Valid until 08 tháng 07 năm 2011
Biển số đăng ký (N° Plate): **38A-005.58** Hà Tĩnh ngày (Date) tháng năm
TRƯỞNG PHÒNG
Đã đăng ký lần đầu ngày: 07/07/2011
Đại tá: *Nguyễn Chính Bảo*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN TỈNH HÀ TĨNH
Ha Tinh Province's Public security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number): **000660**

Mẫu số 09
BHi kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

I. PHƯƠNG TIỆN**(VEHICLE)**Số đăng ký: **38A-005.58**

(Registration Number)

Số quản lý: **3801D-013829**

(Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô con

Nhãn hiệu: (Mark) **TOYOTA**Số loại: (Model code) **COROLLA ZRE143L-GEXVKH**Số máy: (Engine Number) **3ZR-X098070**Số khung: (Chassis Number) **RL4BL42E7B2011201**Năm, Nước sản xuất: **2011, Việt Nam**

(Manufactured Year and Country)

Niên hạn SD:

(Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) ☐ Cải tạo (Modification) ☐**2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT****(SPECIFICATIONS)**Công thức bánh xe: **4x2** Vết bánh xe: **1520/1520** (mm)

(Wheel Formula)

(Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) **4540 x 1760 x 1465** (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) **2600** (mm)Khối lượng bản thân: (Kerb mass) **1270** (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT:

(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: **1675/1675** (kg)

(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT:

(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: **5** chỗ ngồi, **0** chỗ đứng, **0** chỗ nằm

(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) **Xăng**Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) **1987** (cm3)Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) **107(kW)/6200vph**Số sê-ri: (No.) **DA-4463718****1958725212**

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 205/55R16**2: 2; 205/55R16**

Hà Tĩnh, ngày 16 tháng 2 năm 2023

Số phiếu kiểm định

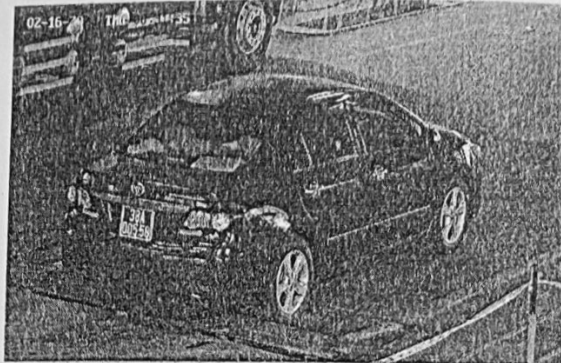
(Inspection Report No.)

3801D-05008/23

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **15/02/2024**

(Issued on: Day/Month/Year)

CÔNG ĐƠN KIỂM ĐỊNH**CƠ PHÁP KIỂM ĐỊNH****(INSPECTION CENTER)****DĂNG KIỂM****HÀ TỈNH**Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph) ☐Có lắp camera (Equipped with camera) ☐Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued) ☐

Ghi chú: Biển đăng ký nền xanh

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT*(Vehicle owners, drivers are to be aware of the following)*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation/modification of frame (chassis) or changing of engine No., the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

A certificate of inspection should not be used as a basis for transferring vehicle.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC DĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT - Vietnam Register**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH**
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ
PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTSNo. **DA 4463718**